

PAROISSE
BIENHEUREUX FRANÇOIS DARDAN
FRANTSES DARDAN DOHATSUA PARROPIA
www.paroissehasparren.com
Mail: secretariatparoissial-hasparren@orange.fr

Presbytère: 05 59 29 60 07-Secrétariat paroissial: 05 59 29 61 10
(Ouvert de 15h30 à 18h00-Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi)

Calendrier des messes de la Paroisse-Parropiako elizkizunak

*Week-end du **27-28 Novembre** : Samedi **18h30** : Hasparren
Dimanche **9h** : Briscous - Isturitz
10h30 : Hasparren - Gréciette - St Esteben.

*Week-end du **04-05 Décembre**:

Samedi **18h30**: Hasparren
Dimanche **9h** : Briscous - St Martin d'Arbéroue.
10h30: Hasparren - Macaye - Ayherre



Dans la vie de la paroisse-Parropiako bizitzan

+ **Baptême-Bataio** : Nous avons la joie d'accueillir **Xabi Sallaberry** ce samedi en l'église de **Gréciette**. *Que ses parents l'aident à grandir sous le regard du Seigneur en découvrant son amour.*

+ **Deuils-Hilak**: Cette semaine nous avons confié au Seigneur **Mr. Michel GARY** (99ans) à Hasparren, **Mr l'abbé Martin Larran** (94ans) à Briscous, **Mme Françoise Blanque** (93ans) à Mendionde.

Portons-les dans notre prière ainsi que les membres de leur famille.

+ **Ste Cécilecontinue...-Xexilia saindua oraino ohoratua...**

Ce **dimanche 28 novembre**, les membres du chœur **Bizi kantuz** animent la messe de **St. Esteben à 10h30**. **Dimanche prochain 5 décembre**, les musiciens de la batterie fanfare et les chanteurs animeront la messe de 9h en **l'église d'Urcuray**.
Merci à tous ces bénévoles et à leurs responsables pour leur contribution à la vie paroissiale et pour la joie donnée à nos rassemblements de prière. Milesker deneri.



Prochains rendez-vous - Heldu diren hitzorduak

+ **Le scandale des abus sexuels dans l'Eglise : si nous en discutons ?**
Elgarrekin aipatzen baginitu Elizaren gehiegikeriak?

Le rapport récent de la CIISE a révélé un scandale horrible concernant des prêtres, religieuses et laïcs engagés dans l'Eglise. Nos communautés ont été fortement choquées par le nombre important des crimes commis contre des enfants durant ces 70 dernières années. Une rencontre est proposée sur ce thème à toutes les personnes qui souhaitent partager sur ces réalités qui défigurent l'Eglise. Elles seront les bienvenues dans la **salle paroissiale** près du cinéma de Hasparren, le **mercredi 1er décembre à 20h**.

+ **Messe télévisée en basque-Euskarazko meza telebistan**

Euskal telebista retransmet la Messe depuis l'église de Saint-Jean-Pied-de-Port ce **dimanche 28 novembre à 10 heures**.

+ **Pour mieux vivre le temps de l'Avent : Retraite dans la vie -**
Abendokari gogoetatze aldiak

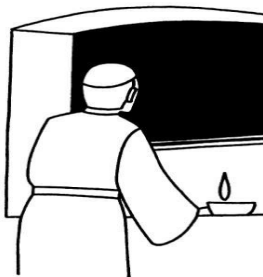
L'équipe de Coteaux-Pais du centre spirituel jésuite de Bayonne et le p. Dominique Errecart, proposeront une **semaine de prière accompagnée du 5 au 12 décembre dans notre paroisse**. Nous donnerons bientôt tous les renseignements pratiques. Réfléchissons-y et n'hésitons pas à en parler déjà autour de nous ! **Contact et inscription** auprès de **Mr le Curé** 05 59 29 60 07 ou **Mme Patricia de Roumefort** 06 27 42 05 35/ mail: patderoum@yahoo.fr / **Inscription indispensable**. Des feuillets de renseignements et d'inscription sont à votre disposition à l'entrée de l'église.

DIMANCHE 28 Novembre 2021

1er dimanche de l'Avent 'C'

Abenduko lehen igandea

« Restez éveillés et priez en tout temps... »
(Luc 21, 36)



+ + + + +
« Beraz, egon erne
eta egin otoitz
ordu oroz... »

Journée de soutien au Secours catholique

Sokorri Katolikoaren laguntzeko

Ce **dimanche (28)** les quêtes de la paroisse sont destinées à la poursuite des aides de cet organisme d'Eglise auprès des plus démunis. **MERCI! MILESKE!** pour vos dons et merci à tous les bénévoles qui animent l'antenne locale en accueillant les personnes dans le besoin.

Le Secours Catholique a publié son rapport sur l'état de la pauvreté en France- Behardunak Frantzian barna

Le Secours Catholique a publié son rapport sur l'état de la pauvreté en France.

***La délégation du Secours Catholique des Pays de l'Adour**, couvre deux départements : les Landes et les Pyrénées Atlantiques. C'est un vaste territoire de 1 023 244 habitants. Le Secours Catholique y est présent par l'action des 1 450 bénévoles, dont 570 dans les Landes, 450 dans le Béarn et 430 dans le Pays Basque.

*Ces bénévoles sont répartis en 65 équipes locales, et 54 lieux d'accueil. En 2019, la délégation des Pays de l'Adour a rencontré 16 828 ménages, soit 500 personnes de plus qu'en 2019. Ce chiffre reste en forte hausse par rapport à 2017 où nous avons aidé 13 004 ménages.

*Près de 205 000€ ont été donnés en aides directes, comme en 2019, aux ménages sollicitant une aide et un accompagnement. En 2020 c'est **l'aide alimentaire** qui devient la demande prioritaire des ménages aidés.

***Au niveau de la délégation**, voici comment se partage la population qui demande des aides :

- Plus de la moitié des aides est apportée aux adultes isolés (incluant les personnes étrangères et les personnes SDF)

-22% des aides sont versées aux familles monoparentales, 18% des aides sont versées aux familles.

- Complément d'informations sur le site :

<http://paysdeladour.secours-catholique.org>

Adresse de l'antenne du Secours Catholique sur notre

paroisse: Accueil : 19 rue Dominique Fontan (Tel. 05 59 29 11 08) **Boutique 'Côté cœur-côté fringues'** 13, rue Francis Jammes: vêtements enfants et adultes soigneusement préparés par les bénévoles! **Ouvert le mercredi 14h - 17h30 et le samedi 9h - 12h**



Secours
Catholique
Caritas France

Abenduko lehen igandea-1er dimanche de l'Avent (C)- (28/11/2021)

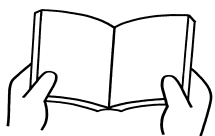
SARTZEA -CHANT D'ENTRÉE

Accueillons la Parole de Dieu, le Pain de la vie

R/ Goazen Mezarat

Goazen Jainkoaren ganat.

1 - Jainkoaren Hitza
Dadin guri mintza. R/



2 - Guzien emaitza
Dadin bilaka Kristoren eskaintza. R/

1) Jesus Jauna, mundurat etorria, zuzentasuna eta bakea ezartze-ko→urrikal Jauna...

2/ Jesu Kristo, egun berriaren esperantza, gizonak Jainkoarekin baketzen ditutzuna→Kristo urrikal...

3/Jesu Jauna, gizonaren Semea, aintzan jarririk zaudena, munduaren jupatzeko etortzekoa→ urrikal Jauna...

+++++

1) Réciter 'Je confesse' 2) Prière 3) R/ Urrikal Jauna (2)
Kristo urrikal (2) Urrikal Jauna (2)



SALMOA

Leloa: Zu ganat daukat nere arima, Jaunko Jauna!

Zure bideak erakuts, Jauna, otoi, neri,
Emazu ere xendren berri.

Zure egia igor zadazu aitzindari,
Dena bainago beti zuri.



Ona da ona eta zuzena Jainko Jauna:
Harek xuxentzen makur dena.
Apalak ditu zuzen zuzenik joanarazten,
Beren bidean ibil ditzen.

Haren bidean egia eta amodio,
Hari josiak bagitzaio.
Hari daudenak ditu Jainkoak adiskide,
Agertzen da maiz heien alde.

PSAUME
Fais paraître
ton jour
et le temps de
ta grâce.
Fais paraître
ton jour
que l'homme
soit sauvé.

ALLELUIA !

Er/ Sinesten dut, sinesten dut Jauna, sinesten dut.

1- Sinesten dut Jainko Aita, botere guzua duena baitan, zerua-
ren eta lurra, kreaizailean. Sinesten dut...

2- Sinesten dut Jesu Kristo, haren seme bakar gure Jauna bai-
tan, Maria Birjina ganik sortua, pairatu eta ehortzia izan dena,
hiletarik piztua Aitaren eskuinaldean jarria. Sinesten dut...

3- Sinesten dut Izpiritu saindua baitan, Eliza Katoliko sain-
duan, sainduen partaliertasunean, bekaturen barkamenduan,
haragiaren piztean, betiereko bizian. Sinesten dut...

+++++

R/ Sinesten dut, sinesten dut Jauna, sinesten dut.

(réciter et chanter) Je crois en Dieu...terre : R/ Sinesten dut...

Et en Jésus Christ...les vivants et les morts : R/ Sinesten dut...

Je crois en l'Esprit Saint...la vie éternelle Amen: R/ Sinesten dut...



Fededunen otoitza

Emaguzu, Jauna, bihotz berri,
Ezar gutan, Jauna, gogo berri.

Prière universelle
Oh! Seigneur, en ce jour,
Écoute nos prières.



1&2. Jainkoaren Bildotsa,
zuk kentzen duzu munduko bekata,
urrikal gutaz Jauna (2)

3. Jainkoaren Bildotsa
zuk kentzen duzu munduko bekata,
emaguzu bakea, emaguzu bakea,
Jauna.



Jaunartzea-Communion

Éviter le mal, désirer le bien

1 - Zenbat jende munduan herrak berexiak,
Amodio deiari bihotzak hetsiak,
Zenbat jende, ontasun, gerlak errautsiak,
Indarra ta dirua denetan nausiak.

R/ Eta guk, zer egin ? Zer egin elgarrekin ?
Eta guk, zer egin ? Zer egin Jesusekin ?



ESKAITZA -OFFERTOIRE

Agrée, Père du ciel, notre offrande

Onhar, Aita, Zerukoa,

Jainko betierekoa,

Onhar guk egin eskaintza :

Ostia eta Kalitza.



1 - Huna ogia, guziz garbia.
Otoi ! deneri eman grazia,
Eta hileri zure bizia. Onhar...

2 - Huna arnoa, zerurakoa :
Hel dakizula hunen gozoa !
Salba dadila mundu osoa ! Onhar...

+++++

3- Jainkoaren nahia gizonarendako,
Parabisu bat uros bizitzeko,
Gixtakeriz gizonak berak egin uko,
Berritzeko bihotzak hil da Jesu Kristo.

5- Ikusirik badela hainbat behar mota,
Ezin gira gu egon begiak hetsi-ta,
Beharrean denari guk eskua bota,
Girixtino batentzat eginbide baita.

Gorets kantua

+ Hau da sinestearen misterioa.

Hil eta piztu zirela, Jauna,
Zu berriz etorri arte,
Hau dugu hau Berri ona.

Anamnèse

Gloire à Toi qui étais mort

Alléluia!

Tu es vivant, Allélu-Alléluia!

Nous T'attendons, Alléluia!



Gure Aita - Notre Père

.....guk ere gure zorduner barkat-
zen diegunaz geroz, ez gaitzazula utz
tentaldian erortzen, bainan atera gaitzazu
gaitzetik.

Mariari kantua-Chant à Marie

Mère, éclaire notre route !

R/ Zuk bidean, Ama beti dirdiraraz argia,
Sinesteaz doan goiti gaurko mundu berria.

1 - Jainkoaren izar xuri,
ilunbetan dirdir ari
Jainkoaren izar xuri,
argi eman, Ama, guri.

2 - Elizaren Ama saindu,
zuk bezenbat bihotz nork du ?
Elizaren Ama saindu,
bil denak bat munduz mundu.



À la fin de la messe, veuillez prendre cette feuille avec vous (consignes sanitaires officielles) -Merci.